

粵語事工

Cantonese Language Ministry

崇拜時間 | Service Times

週日 | Sundays 8:30am, 10:00am & 11:45am

粵語傳譯時間 | Service Translation Times

10:00am, 11:45am

粵語事工網址: <https://willingdon.org/zh-tw/Cantonese>

如需收聽現場翻譯, 請參考後頁中翻譯軟件使用, 或借用設備。



2025年6月22日

系列講道: 教會內的對話

講道題目: 值得為了它犧牲的地位

講道經文: 哥林多前書 7:17-24

講員: Ray Harms-Wiebe 牧師

地位對你和我有多重要? 地位是一個人和別人在階級, 名望或是職務上的比較。我們向旁邊的人看齊比較才能決定自己的價值和重要性。

在大溫地區我們傾向於怎樣比較去確定自己的地位? 我們互相比較對方的專業工作, 財富累積, 社會人際網路, 教育學位, 外貌, 運動能力, 藝術天份, 語言能力, 宗教聯繫, 種族, 社會義工服務和慈善捐獻, 等等。

作為一個耶穌的門徒, 我應不應該投入相當多的精力去增加自己在教育, 財務, 社會, 專業或人際關係上的地位? 刻意美化自己的地位去增加我在別人心中的價值和重要性合適嗎? (舉例說, 為了一份工作或是更多社交資源)

那如果我不能改變自己的地位該怎麼辦? 在歷史上很多人都確有這種處境。如果我不能改變自己的地位, 我是不是就命定成為一個悲慘和沒有意義的存在? 有沒有任何方法可以打斷這種對地位沒有休止的競逐?

1. 保持原來的你
2. 種族和宗教的地位是沒有意義的
3. 社會和法定的地位是沒有意義的

4. 在耶穌裡這個地位代表了一切

哥林多前書 7:17-24

17 只要照主所分給各人的，和神所召各人的而行。我吩咐各教會都是這樣。 18 有人已受割禮蒙召呢，就不要廢割禮；有人未受割禮蒙召呢，就不要受割禮。 19 受割禮算不得甚麼，不受割禮也算不得甚麼，只要守神的誡命就是了。 20 各人蒙召的時候是甚麼身分，仍要守住這身分。 21 你是作奴隸蒙召的嗎？不要因此憂慮；若能以自由，就求自由更好。 22 因為作奴僕蒙召於主的，就是主所釋放的人；作自由之人蒙召的，就是基督的奴僕。 23 你們是重價買來的，不要作人的奴僕。 24 弟兄們，你們各人蒙召的時候是甚麼身分，仍要在神面前守住這身分。

自省時間：

1. 當我們以世界的標準，對生活中的地位看得更重要，我們就被這些地位的指標所奴役，而實際上否定了耶穌所做的工。
2. 耶穌犧牲祂的生命使我們可以得到一個在神面前高於其他世上一切的地位。作為耶穌的門徒，我們無須爭奪世上的地位。
3. 這個星期，默想一下屬於耶穌是甚麼意思。讓你在基督裡新的地位這個真理塑造你，然後不管你在生命裡是甚麼處境，仍然帶著喜樂服侍耶穌。

ILM夏季野餐日

日期：2025年6月29日（星期日）

地點：Fraser Foreshore Park

地址：7751 Fraser Park Dr, Burnaby, BC V5J 5L8

時間：在第3次禮拜後前往那裡；如果您參加早堂禮拜並希望早點到達，也可以。請注意，雖然場地寬敞，但野餐桌和長椅數量有限。我們建議大家自備食物/飲料、野餐椅/毯子、及外套（河邊通常比較涼爽）。停車位也有限，但有路邊停車位。Carpool或許是個好選擇。

信仰真理班課程 (Discovery Classes)

時間：星期日早上 10:00am

新課程：祈禱 - 6月1日開課 (上課地點: Chapel)

教會家庭 - 6月29日開課 (上課地點: 容後公佈)

報名及查詢：Simon & Rebecca Cheung / 778-866-3838

Rebecca Cheung / rebeccaymcheung@gmail.com

Simon Cheung / simon.mk.cheung@gmail.com

粵語活石團契 (Living Stone Fellowship) (6月29日)

日期/時間：每月第1、3週 - 星期日下午2:30-4:30pm

地點：教會Café

近年有不少粵語年輕家庭和職青人士移居溫哥華，因此教會成立了活石團，盼望能一起建立屬靈生命、彼此造就成為門徒、並建立與神與人的關係。歡迎新移民家庭和職青等參與。

查詢：Pastor Angus Sheung/ asheung@willingdon.org

粵語祈禱會 (Cantonese Prayer Meeting) (6月22日)

日期/時間：每月第2、4週 - 星期日下午1:30 - 2:30pm

地點：教會3080室

粵語事工在去年秋季開始舉辦祈禱會，我們期望透過祈禱會，能與大家一同經歷與上主的同行，一起敏銳神在我們生命中的引導，更新和復興我們與主的關係，並一同為自己、別人、教會、社會守望。

誠邀你們參與，也歡迎邀請想認識教會和禱告的新來賓參加。

粵語聖詩頌唱小組 (Hymn Sing Group) (6月22日 1:30pm 參加祈禱會)

日期/時間：每月第2、4週 - 星期日下午1:30-3:00pm

地點：教會3080室

分享交通，大家一齊學習唱聖詩讚美主。

查詢：Albert Chiu/778-859-5929/ albert.accounting@gmail.com

恩友團契 (Good Friend Fellowship) (6月16及23日 @Zoom; 30日 @3030)

日期/時間：星期一上午10:30am-12:30pm

聖詩頌唱，查讀聖經，個人分享，祈禱和郊遊。

查詢：Doris Mark / 604-619-5911 /dorisyty@gmail.com

週二生命小組 (Tuesday Life Group) (6月24日)

日期/時間：每星期二晚上7:30 - 9:00pm

地點：教會Cafe咖啡廳 *名額已滿，暫不能加入新組員*

小組適合50歲以上的弟兄姊妹，願意靠着上帝的話語和聖靈教導使屬靈生命長進。同時因着基督的愛藉着禱告，鼓勵和支持互相建立。

查詢：Rebecca & Simon Cheung / simon.mk.cheung@gmail.com

健身讚美操 (Praise Dance Gospel Group) (6月 25日 休息)

日期/時間：週日下午2:00-3:30pm及週三上午10:30am-12:00pm

地點：副堂 (Connection)

歡迎你參加讚美神和運動身體的活動，我們用的是以聖經金句配合著美妙音樂的操日。查詢：Susanna Wang / 604-430-8881

週三查經小組 (Wednesday Life Group) (6月25日)

日期/時間：每星期三晚上7:30pm@Zoom

小組形式：Sermon-based Bible Study，以成人為主，不分性別和婚姻狀況。主要以粵語查經，但也歡迎以國語及英語參與。小組現時大約有15人，暫時沒有人數限定，不過會盡量維持數目。

查詢：Derek Lei / 604-720-8266 / derektmlei@gmail.com

週四婦女查經小組 (Thursday Life Group-Women) (6月26日)

日期/時間：每星期四下午1:00-2:30pm

地點：教會咖啡廳 *名額已滿，暫不能加入新組員*

小組形式：Sermon-based Bible Study，主要以粵語查經及分享，小組人數限12人，歡迎婦女參加。

查詢：Brenda Chan 604-293-1782 /Linda Li 604-451-3392

週四生命小組 (Thursday Life Group) (6月26日)

日期/時間：每星期四晚上 7:30 - 9:00pm

地點：教會 Cafe 咖啡廳

小組適合 50 歲以上的弟兄姊妹，願意靠着上帝的話語和聖靈教導使屬靈生命長進。因着基督的愛藉着禱告，鼓勵和支持互相建立。

查詢：Rebecca & Simon Cheung/778-866-3838/simon.mk.cheung@gmail.com

粵語伯特利團契 (Bethel Fellowship)

日期/時間：每星期五晚上7:30-10:00pm

地點：3080室 / 網上

伯特利團契是由四個生命小組(Life Group)

聯合組成的團契，以小組查經分享為主，每個小組各有其特定的形式。

團契查詢：Ken Lui/778-926-1622/bethel.willingdon@gmail.com

小組查詢：Edwin Lau/604-420-2681;

Ming Yeung/604-808-8095

Paul Chow/ paul_lydia55@hotmail.com

Philip Ngai/(網上聚會@Zoom)778-513-6571

素里生命小組 (Surrey Life Group)

日期/時間：每月第2、4週 - 星期五晚上7:30 - 9:00pm

小組適合居住南素里的弟兄姊妹或朋友，以查經分享為主，因着基督的愛藉着禱告，互相鼓勵和支持而建立。

查詢：David & Pauline Wong 604-657-5727/pp15wong@gmail.com

粵語 讀書會

- 與凱勒牧師(Tim Keller)一同學習禱告

日期：July6, July20, Aug3, Aug17, Aug31,

Sept14 (共六次星期日)

時間：中午1:30-2:45

地點：教會三樓課室(待定)

書本：《禱告解密：經歷與上帝一起的敬畏
和親密》

主領：Pastor Angus Sheung

名額：30人

費用：\$20 (包含原價\$25的課本。請在報名 時選擇英文版或繁體中文版譯本)

網上報名：

<https://willingdon.churchcenter.com/registrations/events/2934717>

禱告是既基礎又重要，但也是其中一項最難學習的屬靈操練。今個夏季，透過與大家一同閱讀Tim Keller所寫有關禱告的書，一起反思與深化我們的禱告，幫助我們擴闊對禱告的認知，加強日常禱告的深度，建立與主更深的契合，和更信任的愛的關係。

每次讀書會將分為三個時段：(1)講述書本重點、(2)分享閱讀心得與學習、(3)禱告實踐操練。每週內容如下：

July 6 - 渴慕禱告：禱告的重要與力量

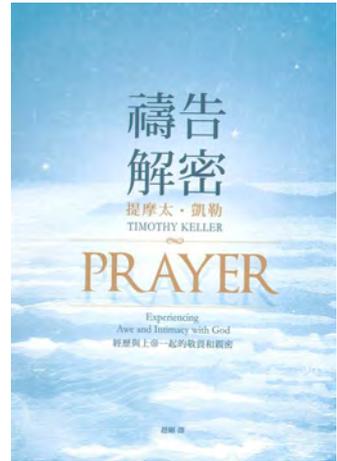
July 20 - 理解禱告：禱告是與神相遇並以神為中心

Aug 3 - 學習禱告：擴闊學習不同禱告方式

Aug 17 - 深化禱告：發現禱告的寶藏並進深與神關係

Aug 31 - 實踐禱告：具體禱告操練

Sep 14 - 整合與反思 (1:30-2:30pm)





相聚·探索人生之旅

這是一個專為正在探索基督信仰的朋友而設的聚會。這個共四個週日早上的旅程，將以啟發課程(Alpha Course)中的短片為內容，並為參加者提供一個輕鬆的空間，來一起探索與尋問人生的重要問題。聚會將為參加者提供午餐。

日期：6月22, 29日 / 7月6, 13日(星期日)

時間：11:30am - 1:30pm

地點：教會3040室

截止報名：6月18日

報名：

<https://willingdon.churchcenter.com/registrations/events/2905626>



哀傷同行 粵語支持小組

日期：2025年4月7日至7月14日

時間：星期一晚上7:00-9:00pm

方式：Zoom網上見面（如有更改，組長通知）

親近的人，在人生中有有意義的關係，他們離世，都牽動內心的思緒，時間不一定使人釋懷。

Grief Share哀傷同行是一個支持小組，容讓您、你、妳去處理親近的人留在你們心中的思念，甚至是深刻的傷害。

組內對各人分享的心聲堅守保密，一同見證從悲痛中恢復，對未來有新希望的寶貴經歷，願你們體驗神的醫治能力。

每週有三個不同的元素：

- 進入個別的Grief Share 帳戶，每周小組前，看英語視頻
- 按時參加網上廣東話支持小組
- 按課本每天靈修反思

詳情請見以下英文網址：

<https://www.griefshare.org/groups/234538>

請電郵Karen Chan登記：kchan@willingdon.org



義工登記

所有新老義工，都請使用以下在線報名表，填寫您的信息並選擇您願意參與事奉的

崗位。遞交後，相關事工部門會與您聯絡。在注冊時，請使用您在登記教會個人資料頁時使用的電郵地址。

<https://willingdon.churchcenter.com/people/forms/227326>

也可以點擊教會網站主頁上的Ministries，選擇Serve，找到該在線報名表鏈接。

-每日 讀經計劃-

日期	兩年讀經計劃
6月23日	以賽亞書55章；馬太福音3章
6月24日	以賽亞書56章；馬太福音4章
6月25日	以賽亞書57章；馬太福音5章
6月26日	以賽亞書58章；馬太福音6章
6月27日	以賽亞書59章；馬太福音7章
6月28日	以賽亞書60章；馬太福音8章
6月29日	以賽亞書61章；馬太福音9章

當趁耶和華可尋找的時候尋找他，相近的時候求告他。

— 以賽亞書 55 :6

粵語事工義務總帶領及執事會主席：

Raymond Leung | raymondleung0411@gmail.com

粵語事工義務總帶領及執事：

Paul Tsui | paul.design@gmail.com

國際語言事工牧師：

Pastor Angus Sheung | 604-435-5544 (1013) | asheung@willingdon.org

國際語言主任牧師：

Pastor John Best | 604-435-5544 (1093) | jb主st@willingdon.org

國際語言行政助理：

Lisa Shen | 604-435-5544 (1021) | lshen@willingdon.org

教會地址：4812 Willingdon Ave, Burnaby V5G 3H6

電話：604-435-5544 | 傳真：604-435-1186 | www.willingdon.org/ilm

Willingdon Church Center

威靈頓教會將開始使用Church Center應用軟件，方便弟兄姐妹們更加及時獲取信息，緊密聯結。

通過Church Center，您可以使用手機或者電腦輕鬆與教會溝通、聯絡，及時收到教會最新信息、注冊課程或者活動，彼此保持聯繫。

在手機上下載Church Center:

- 在Google Play或者Apple APP
- Store中搜索Church Center, 下載並安裝
- 搜索Willingdon Church, 並將此設置成您的教會

在電腦上訪問Church Center:

訪問 <https://willingdon.churchcenter.com/home>。

請點擊右上角Log in(登錄)鍵,

使用手機號碼或者電子郵件登錄。

可點擊以下鏈接，閱讀更多有關Church Center的介紹:

<https://willingdon.churchcenter.com/pages/about-willingdon>

如果在下載、登錄、使用過程中有問題，請發送電子郵件至 database@willingdon.org。

威靈頓教會翻譯軟件使用說明

1. 掃描二維碼，免費下載應用程序Listen WiFi。
2. 連接ListenWiFi(只可在大堂內連接上)。
3. 搜索Venue。
4. 選擇翻譯的語種。

注：請使用耳機收聽。

粵語即時傳譯時間：10:00am, 11:45am

參與主日在線禮拜，請點擊：<https://willingdon.online.church>

訂閱威靈頓簡報電郵：news@willingdon.org

威靈頓粵語事工週報：<https://willingdon.org/cantonese>

收聽當周講道的粵語傳譯：<https://willingdon.org/cantonese>

收看配中文字幕的過往講道：Willingdon Church - YouTube

收看講道時按右下方 CC 鍵，可以選擇中文字幕

